



**SLAGTSCHAPEN.**  
Op de Parade, op ZATURDAG MORGEN ten 11 ure, zullen verkocht worden.  
400 fraaie Kaasche en Merino Hamels.  
Jant van Buitjes aankomen.

**GONJE ZAKKEN.**  
De Heer R. J. JONES, zal het reostat Gonje Zakken verkopen, op ZATURDAG aanstaande, om rekening te sluiten.  
THOMSON, WATSON & Co.  
Donderdag, 13 April 1849.

**SUIKER, enz.**  
De Heer R. J. JONES, zal te koop aanbieden, op ZATURDAG aanstaande, omtrent:  
100 Zakken Suiker, alsmede  
Tamarinde in kassies en zakken,  
Dadeln,  
Ducos, Zeepe,  
Zoutmelk, enz.  
THOMSON, WATSON & Co.  
Donderdag, 13 April 1849.

**FABRIEKWAREN.**  
De Heer R. J. JONES, zal op de Parade, op ZATURDAG, den 14 April 1849, verkopen:  
Moirskins en Drills,  
Ermine en witte Balfas,  
Drabbert,  
Voorlichts,  
Ginghams enz. enz.  
Alles zal zonder Reserve verkocht worden.

**WISSELS OP AMSTERDAM.**  
Voor 727 1/2 Hollandsch Courant.  
De Ondergetekende zal Tenders ontvangen ten Kantore van de Heeren REDDINGHUIS & WISSELA, tot op den middag van MAANDAG, den 16 deser, voor Wissels getrokken op de Heeren B. J. & J. F. FLOOS van Amsterdam, betaalbaar op zicht, voor 227 1/2 Guldens Holl. Courant, hetzij voor het geheel, of voor eenige gedeelte daarvan, maar niet minder dan 7500.  
Tenders moeten melden het getal van penne voor elk Geiden aangeboden.  
P. M. BRINK, Sen.  
Voor zelf en mede Executrice in den Boedel van Baron von Lutwilt.

**PUBLIEKE VERKOOPING.**  
Te Klein Drakenstein.  
De Ondergetekende door zekelijke omstandigheden zijn sijnre niet langer konnende bestieren, heeft dien ten gevolge besloten om op DINGSdag, den 16 April 1849, aan den meestbiedende te verkoopen, zyne welbekende en zeer vruchtbare Wynplaat genaamd  
**NIET GEDACHT,**  
Met een stuk Erfpachtland daaraan, gelegen als boven, groot in deszelfs grond 22 morgen en 235 kwadrat roeden Egenlands Land, en 23 morgen en 106 kwadrat roeden Egenwijdere Erfpachtland, benevens al syn regt en aanspraak op een stuk Erfpachtland gebruikt als een gezamenlyk Weide, groot — morgen.  
Opgedeelde Plaats kan worden aanbevolen als een der vruchtbaarste in dien omtrek, zynde dezelve beplant met 45,000 Wyngaardstokken, en een groot aantal verschillende Fruitboomt, en behelst een groot Zaailand voor een 3 mud zaa, en overvloedig vortzen van looppend Water het geheele jaar door. Grote Tuinen worden ook op dezelve gemaakt. De Gebouwen, die in eenen behoorlyken staat van reparatie sijn, bevatten een Woonhuis, Wynkelder, Stal en Bediendenvertrekken, en een groote muren Kraal.  
Kledergereedschappen, bestaande in 6 Stukvaten van 5 en 6 leggers, 2 halve dito, 3 Halfmannen, Vlootjes, kajatenhouten Treeders, dito Emmers, Kranen, enz. en 1 complete Bradevorkstel met toebehooren 1/2 legger inboudeende, en 15 leggers Wyn van den lasten oogen.  
**BOERDERY GEREEDSCHAP.**  
Graven, Pikken, Bylen, Koevoeten, 2 lange Ladders, 1 Kapbar, 2 Paarden, 2 paar Achtertuigen compleet, 13 jonge Vaarsen en Koeljen van opregt vaderlands ras, 4 jonge Vaarsen, en circa 60 vruchtbare Meis.  
Als eendlyk verzeekende staaken zeer gewilde Huismeubelen.  
ROELOF JOH. VAN DER MERWE, Pa.  
Paar, 11 April 1849.  
G. L. STEYTLER, Afzager.

**STELLIGE VERKOOPING VAN EIGENDOMMEN.**  
Behoorende aan den Geassigneerden Boedel van eenen Omwiddelen.  
De Ondergetekende behoortlyk daartoe geautoriseerd, zal op MAANDAG, den 16 April, op de plaats HANMANS DAL, (van den Heer J. C. H. BOUWENS) publiek laten verkoopen, het volgende:  
4 Merries en 3 Veulens,  
3 Mulezels,  
10 Ry- en Trekpaarden,  
5 Trekkassen,  
1 Koe met 2 Kalven,  
1 Paardewagen,  
150 Fraaie Merino Schapen,  
1 dubbel-loop Geweer met zilver beslag,  
1 dito dito  
Trektoest, Tuigen, Riemen, enz. compleet, en een party Negtiggoeden enz. enz.  
TH. OSTERLOH, Vendu-Adm.

**BERIGT.**  
De Ondergetekende berigt het Publiek dat hy zyn Negotie Pakhuis en Loujijer verzoekt heeft, en te koop aanbiedt voor billyke prysen, beste Java en Rio Koffy, uleelen bruine Suiker, witte en bruine Ryst, Liverpool Zeepe, Thee, Kaneel, alle soorten Staak, Messen, Aarde en Parceleinwerk, Zadeln en Tomen, Steenkolen, Zout en Glaswerk; alle soorten van Negotie Waren, beste No. 1 Wagonszels, Linnen in soorten, Voorlichts, alle soorten gemakte Klederen, enz. alle soorten Voeragie, Meel, Rog, Havre, Garst, Havergerren, Zemel, Kaf en Koor; alle soorten van geloid Leder, Voering, geel en zwarte bokkenvelen, Kalfvelen, Aluin en Engelse Tuigleder en Zoelider.  
Zweepstokken te koop van den Heer W. ROUX, Ersterivier, M. J. LOUW.  
Kaapstad, Nieuwe Marktstraat, naast de Amerikaanse Patshuisen, 11 April 1849.  
PS. Koop en neem in raal aan, alle soorten van Koloniale Producten.

**DADELYK BENODIGD.**  
De Ondergetekende heeft benodigd, 2 a 3 goetb Liederbederren, aan wien goet loon zal gegeven worden.  
Nieuwe Marktstraat, 11 April 1849.  
M. J. LOUW.

2000 Extra Vette Schapen,  
200 Dito Bokken,  
40 Dito Slagt en Trekkassen.  
OP DINGSdag, den 24 deser, zal de Ondergetekende zynre schapen, liden verkoopen, ter plaatse van den Heer W. TEUN, "Fox & Hounds Inn," Ersterivier, bovengenoemde extra vette Schapen, Bokken, Slagt en Trekkassen; het liever Slagtes en andere worden verzekerd dat het Verzeik in een uitmuntenden staat bevindt, dat hetzelfde zorgvuldig wordt gebragt door de Heeren MARTINUS & JAN WILLEM THOUSSAN, M. W. THEUUVISSEN, Sen.  
Hotentots Holland, 10 April 1849.  
De Heer J. WAG. Vendu-Adm.  
NB. Geen enkel stuk Vee zal voor den Verkoopdag worden verkocht, doo allen op dien dag present sijn.  
Terselfdier tyd zullen verkocht worden, 80 fraaie Trekkassen in uitmuntenden staat en eenige Slagtesen van de eerste soort.  
P. L. CLOETE, Zandvliet, 10 April 1849.

170 Extra Vette Zvare Slagtesen, allen voor Kontant Geld ingekocht.  
De Ondergetekende zal op DINGSdag den 24 deser, aan Kruispad, Halfweg, naar den Paarl, per Publieke Verkoop liden verkoopen bovengenoemd getal extra vette S'agtesen en Koeljen, welke zalke present sijn niet te voren uit de hand verachtallen worden.  
J. ROOS, Ca.  
Paarl, den 7 April 1849.  
De Heeren DE VILLIERS & HARTZ, Vendu-Adms.

**ZUID-AFRIKAANSCH MAATSCHAPPY**  
VAN  
Administratie en Boedelverdediging.  
**DIRECTEUREN van opgeve Maatschappy,**  
in kwaliteit als Executrice en Testamentair van wylen den Wel Ed. Heer JACOBUS JOHANNES VAN DEN BRUG, Senior, makke mits desen aan belanghebbenden in Zyn-Ed. Boedel bekend, dat de vierde en nadere Liquidatie Rekening van deselve van Morgen af tot en met den 30 deser, ter hantovering, ten Kantore van de Missie-Opvoorneld liden zal; en dat wanneer tegen deselve geen objecten worden in het midden gebragt, daarop als door belanghebbenden goedgekeurd door de Directie voorneld zal worden geaegder.  
W. WET, Sec.  
Kaapstad, Kerkplein, No. 5, den 4 April 1849.

**ADVERTENTIE.**  
HET amt van Kassier van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelverdediging, met een Salaris van Eens Honderd Ponden Sterling per jaar, vacant sijnde, zal de Directie tot ZATURDAG, den 14 April aanst. te 12 ure, aansoeken ontvangen tot het bekomen van het zelve Amt. Voor verdere informatie verzoeken men zich tot Kantore voorneld.  
Ter voorkoming van misverstanden, wordt terens bekend gemaakt, dat vroeger gedane aansoeken niet in aanmerking zullen worden genomen, tenzy dezelve binnen den hierroven bepaalden tyd worden vernieuwd.  
W. WET, Sec.  
Kaapstad, Kerkplein, No. 5, 27 Feb. 1849.

In den Insolventen Boedel van HERBERT TOWNSEND.  
Op de Verkooping te worden gehouden op de Plaats HAMANS DAL, op MAANDAG, den 16 April aanst., zal mede worden verkocht, al de Goederen aan bovensom. Boedel behoorende, t. w. v.  
5 Merries en 2 Veulens,  
1 Hengspaard (goed geteeld)  
1 Schotsche Kar,  
1 Patente Maag,  
1 dubbel-loop Geweer en 1 Buis,  
1 party Tuigen, waarby een set Engelsche Tuigen is voor de Schotsche Kar, nieuw,  
10 mudden Koren,  
Amerikaanse Ploegen, 1 Schaafbank, Zadeln, Vatwerk, 1 Trap, Tafels, Stoelen, Ledikanten, Koffers, enz.  
Al de goederen worden te koop aangeboden, en groot assortement Boeken, van de voornaamste Engelse Schryvers, hetwelk ieder met regt kan aanbevolen worden.  
Caledon, 31 Maart 1849.  
TH. OSTERLOH, Senie Curator.

**PUBLIEKE VERKOOPING VAN VASTGOED, IN HET DORP PAPERDORP.**  
OP MAANDAG, 16 APRIL 1849, TEN 11 URE PRECIEZ.  
De Ondergetekende zal verkopen op bovengemeld dag en plaats, zonder de minste Reserve, met liberaal STRYKGELD en BONUS, voor rekening van den Heer N. C. MULLER.  
**4 HURHUZEN,**  
gelegen in het midden van het toennemende Dorp 'Papendorp'. Al de Gebouwen sijn nieuw, onder plat en slyd goed verhuurd.  
H. ADAMS.  
Vereverschingen zullen worden gegeven.

**VERKOOPING VAN ZEVEN KOSTBARE BOUW-ERVEN.**  
Aan den Weg naar de Simonsstad.  
De Heer GEORGE ASPEY, zal per publieke veiling doen verkoopen, op HEDEN, den 12 April, de volgende Bouwerven, als:  
Perceel 1, groot 12 kwadrat roeden en 50 do. voeten.  
" 2, " 45 " " 54 " "  
" 3, " 92 " " 92 " "  
" 4, " 84 " " 128 " "  
" 5, " 93 " " 128 " "  
" 6, " 93 " " 128 " "  
" 7, " 93 " " 128 " "  
Dit Eigendom aan den Grooten Weg gelegen sijnde, biedt een gunstige gelegenheid aan diegenen die zich aan den weg willen nearzetten, en welke zich maar zelden aanbiedt.  
Voor verdere byzonderheden adres by den Afzager, den Heer S. WOLFF, No. 59 Langestraat, hoek van Langemarkstraat. Kaapstad, 12 April 1849.

**BEKENDMAKING.**  
De Ondergetekenden in kwaliteit als Executrice Testamentair, des Boedels van wylen den Heer HAYDON HENDRIKS, J. zoon, maken by desen aan Erfgenemen en belanghebbenden in opgem. Boedel bekend, dat de provisionele Likvidatie en Distributie Rekening met de daartoe behoorende bewyzen van opgem. Boedel, van den 6 deser tot den 6den Mei aanstaande, ter ruste ten Kantore van de Heeren FRAKREURS REDDINGHUIS & WISSELA, bijgezet, en dat wanneer geen objectie daartegen zalgebragt sijn, dezelve als goedgekeurd zal worden beschouwd, en de distributie als geschied.  
Kaapstad, 4 April 1849.  
J. J. HENDRIKS, Testamentaire  
H. M. HENDRIKS, Executrice.  
J. P. E. FAURE, Testamentaire  
J. P. E. FAURE, Executrice.

**WAARSCHUWING.**  
DAAR en onophoudlyke overschredingen gepleegd worden op de Plaats Hoffmans Hof, voor 24 Rivier, het eigendom van de Ondergetekende, geest by deze kennis, dat zy voortaan zodanige overschredingen niet gedogen zal, en dat alle personen die op enig gedeelte van gemelde Plaats gevonden worden, behalve langs den Publieke Weg over deszelve, ten strengsten vervolgd zullen worden.  
Wed. F. GEDWARDS.

**WAARSCHUWING.**  
DAAR er van het Trekpad, lofende door de plaats "Nieuwepoort," Groenloof, behoorende aan de Ondergetekende, misbruik gemaakt wordt door personen die in het veld heizelke behelgende met hun vee overblyven, voornamelyk aan Suikerbosk Heuzel, zo worden de zoodanigen by deze gewaarschuwd, dat zulk overschredingen voortaan niet zullen worden gedogd en dat de overschreders in regten zullen worden vervolgd, en het vee naar de schut zal worden gezonden.  
J. P. DE JONGH,  
L. J. DE JONGH.  
Kaapstad, 26 Maart 1849.

**OPROEPING VAN CREDITEUREN EN DEBITUREN.**  
In den Boedel van wylen MEJSTRONKE HILLETJE GERTRUDA RUST, weduwe van wylen den Heer JOHANNES BASSON, Mathijs Zoon, van de Plaats, Kanonberg, aan Zwaaland, in het District van Malmesbury.  
**ALLE Personen vorderingen hebbende tegen opgem. Boedel, uit welke hoofde ook voortsprijtende, worden verzocht dezelve met de noodige bewyzen daartoe, in te zenden aan den Ondergetekenden, binnen den tyd van drie maanden van heden gerekend; en diegenen die van gemelden Boedel verschuldigd sijn, worden tevens verzocht hunne schulden overzichlyk te willen kennen voldoen aan H. H. LOEDOLFF, Test. Exec.  
Malmesbury, den 4 April 1849.**

**Bureau van den Balluw.**  
Kaapstad, 11 April 1849.  
IN Executie van het Geding van de Hooge Geregthof, in de Omgewyde zaak, het volgende Verkooping worden gehouden:  
**KAAPSTAD.**  
JOHAN GEORGE STEYTLER versus JOSEPH PETRUS DUSING.  
Op Maandag den 16 April aanstaande, te 10 ure, a. m., aan 's gedaagden Woonhuis, Langestraat, Kaapstad, van alle soorten Huismeubelen, een vierkant Tafelfortje, een Pendule, een mahonyhouten Sofa, mahony Steelen met Paardeshaar Zitstelen, een Cederhouten Kuff, Keukenroedschap, Glas en Aardewerk, enz. enz.  
D. J. CLOETE, Baljuw.

**SWELLENDEMSCH WEDLOOP.**  
ERSTE DAG, DEN 21 MAART 1849.  
De eerste heet werd met Jim Crow—Napoleon verburde by kans zyn regt van nogmaals te loopen. De 2de en 3de heets werden gemakelyk gewonnen door Napoleon Tyd—1ste heet. Entre 10s.  
H. Kunn's v p Napoleon, door Catalonian, 4 jaren 6 1 1  
J. Hannebal's v p Prince James, door Gammonbox, 3 jaren 5 2 2  
C. Chandler's v p Jim Crow, door Prince Albert, 3 jaren 4 3 3  
H. Hodgson's v p Panda, door Catalonian, 5 jaren 3 0 0  
P. van der Spuy's v p Metternich, door Metternich, 5 jaren 0 0 3  
F. Muller's v p Dispatte, door Wahab, 2 jaren 0 0 0  
J. Falck's v p Mambrio, door Mambrio, 3 jaren 0 0 0  
A. van der Byl's v p Paljas, door Gustavus, 2 jr. dis.  
De eerste heet werd met bewist, winnende Prince James na ten warme race met Jim Crow—Napoleon verburde by kans zyn regt van nogmaals te loopen. De 2de en 3de heets werden gemakelyk gewonnen door Napoleon Tyd—1ste heet. Entre 10s.  
2. De Subscriptie Beher, waarde £22 10, met £15, bygeleed door de Club, voor Paarden in het District geteeld. Anderhalve myl heets. Gewigt volgens ouderdom. Drie Paarden te loopen of geen wedloopen. Entre £1.  
R. Radham's v p Frank, door Prince Royal, 3 jaren 1 1 1  
G. Rattray's v p Chevalier, door Gustavus, 5 jaren 2 4  
E. B. Hoffman's v p Emperor, door ditto, 3 jaren 3 3  
M. Levrance's v p Sweep, door Gammonbox, 5 jaren 4 2  
M. d. Plessie's v p Sir Harry, door Bucher, 5 jaren 5 5  
Frank won beide heets, en verbaasde de kenners. Hy was telkens zyn volle lengte vooruit. Eerste heet, 3m. 1s. 2de, 2m. 58s.  
3. De tweejarige Stakes, een Sweepstake van £1 10 elk, P. v. voor tweejarige hengsten en Merries. Een myl. Open voor de Kolonie. Entre 10s. (18 Intekenaren.)  
C. Wyle's v p Young O'Connell, door O'Connell, 3 jaren 1 1 1  
J. Falck's v p Alphonso, door O'Connell, 3 jaren 2 2 2  
F. Levrance's v p Gammonbox, door Gammonbox, 3 jaren 3 3 3  
P. Terblan's v p Farmer John, door Young Gustavus 4 jaren 4 4 4  
F. Muller's v p Tilly, door Gammonbox, 5 jaren 5 5 5  
G. Rattray's v p Blackstone, door Gustavus 6 jaren 6 6 6  
H. Hodgson's v p John Gallopade, door Gallopade 7 jaren 7 7 7  
A. van der Byl's v p Jenny Lind, door Ottoman 0 0 0  
E. B. Hoffman's v p Wildrake, door Wildrake 0 0 0  
J. B. G. v p Pioneer, door Pioneer 0 0 0  
M. Steyn's v p Hinza, door Prince Albert 0 0 0  
P. van der Spuy's v p Alonzo, door Mambrio 0 0 0  
Wm. White's v p Merry Monarch, door Metternich 0 0 0  
Er was een fraaie Race, zynde Young O'Connell vooruit van begin tot einde, en eerlyk winnende in 1m. 55s. Alphonso was het tweede. De derde en vierde paarden hielden zich goed.  
4. De Dames Beurs, waarde £10, met £5 geschonken door Lady Smith. Open voor de Kolonie. Gewigt volgens ouderdom. Entre 10s.  
P. Terblan's v p Flytrap, door Young Gustavus, 4 jaren 1 1 1  
G. Rattray's v p Don't-Trust-Me, geteeld door Meeding, Langekloof, 6 jaren 2 3 3  
C. Muller's v p Speculator, door Gammonbox, 5 jaren 3 4 4  
T. Levrance's v m Crisse, door ditto, 3 jaren 4 2  
M. Steyn's v p Sir Henry, door Humphrey, 6 jaren 5 5  
In de eerste heet van deze race was Sir Henry de eerste 3 myl vooruit, toen zyn ryder afviel, en verloor. Flytrap het tweede sijnde won de eerste heet in 8m. en de tweede in 5m. 5s. Don't Trust Me, was het tweede, van dit by gevolgd worden door Speculator.  
TWEDE DAG, DONDERDAG 22 MAART.  
5. De Landbouwers Beurs, waarde £10, voor paarden in het district geteeld, twee en drie jaren oud, welke voor deze byeenkomst niet geloopt hebben. Gewigt volgens ouderdom. Myl heets. Entre 10s.  
C. Chandler's v p Jim Crow, 3 jaren 3 1 1  
F. Falck's v p Dispatte, 2 jaren 5 2 2  
J. Munnik's v p Pioneer, 2 jaren 1 1 dis.  
J. Emmett's v p Don Quixote, door Ottoman, 3 jaren 2 3 0  
H. Hodgson's v p Panda, 3 jaren 4 5 0  
J. Falck's v p Mambrio, 3 jaren 6 4 0  
A. van der Byl's v p Paljas, 2 jaren 7 10 get.  
De eerste heet in deze race werd gemakelyk gewonnen door Pioneer, in 2m. 2s., maar wegloupende na de wispal gepasseerd te sijn, en gekomen zynde op eenig ruw grond, klon de ryder af, en werd gevolglyk verloorde verloren te hebben. De race werd naderhand gewonnen door Jim Crow, winnende de 2de en 3de heets afgeleid in 3m.  
6. De Tweejarige Beurs, waarde £15, open voor de Kolonie. Twee myl heets. Gewigt volgens ouderdom. Drie paarden te loopen of geen race. Entre £1.  
M. Levrance's v p Sweep, 5 jaren 4 1 1  
T. Levrance's v m Crisse, 3 do. 1 2 2  
G. Rattray's v p Chevalier, 5 do. 2 3 3  
M. Steyn's v p Sir Henry 5 do. 3 4 4  
P. Terblan's v p Flytrap, 4 do. 10 getrokken.  
Deze was een goede race voor de eerste 1 1/2 inschen Sir Henry en Chevalier, toen Crisse opkwam, en vooruit ging in hare plaats behield, blyvende Sweep blingde de distance paal. De 2de en 3de heets werden door Sweep gewonnen, by een nek met Crisse.  
7. De District Beurs, waarde £10, open voor de Kolonie. De winner van de Boker moesten 10 lb extra dragen, van eenige andere Beurs 7 lb. Anderhalve myl heets. Gewigt volgens ouderdom. Entre 10s.  
G. Rattray's v p Don't-Trust-Me, 6 jaren 1 1 0  
J. Munnik's v p Pioneer, door Gustavus, 5 jaren 2 3 0  
C. Muller's v p Speculator, 3 jaren 3 4 0  
H. Kunn's v p Napoleon, 4 jaren 5 2 0  
P. Fourie's v p Wellington, door Bucher, 4 jaren 4 5 0  
R. Radham's v p Frank, 3 jaren 10 getrokken  
T. Levrance's v m Crisse, 3 jaren 5 5 0  
E. B. Hoffman's v p Emperor, 3 jaren 5 5 0  
In de eerste heet van deze race waren Pilot en Wellington vooruit gedurende omtrent een myl, naderhand door Don't-Trust-Me in de gewonlyke race won by eenek selke legte, Pirate tweede. De tweede heet werd ook gewonnen door Don't-Trust-Me in een nauwe race met Napoleon. Tyd 3m. 10s.  
8. Een Sweepstake van £1 elk, P.P. Open voor de Kolonie, voor Paarden van elken ouderdom. Gewigt volgens ouderdom. Halve myl heets. Heeren Ryders. De winner te worden verkocht voor £40, zannser op de gewone wyze aan te koop gedaan. Entre 10s.  
F. Muller's v p Gammonbox, door Gammonbox, 4 jaren 1 1 0  
M. Steyn's v p Fireaway, door Prince Albert, 3 jaren 2 2 0  
M. Muller's v p Bochy, onbekend, 5 jaren 3 4 0  
J. Otto's v p Bachelor, onbekend, 4 jaren 4 3 0  
M. Levrance's v p Laurel, door Laurel, 5 jaren 5 5 0  
De eerste heet werd eenigzins moeilyk gewonnen door Gammonbox, de tweede heet fraal.—Tyd 3m. 58s.  
DERDE DAG, VRYDAG DEN 23 MAART.  
9. De Fokkers Beurs, eens Subscriptie van £7 10 ieder, voor P.P. gevogd by een Sweepstake van £3 ieder, voor alle tweejarige Hengsten en Merries, door de Intekenaren geteeld. Hengsten moeten 100 lb. dragte, Merries 97 lb. Holl. Gewigt. Eene myl. (Deze subscriptie is verbindend voor vyf achterenvolgende jaren, beginnende van het jaar 1848. Entre 15s. (18 Intekenaren.)  
T. Levrance's v p Gammonbox, geteeld by Levrance, door Gammonbox, 1 jaren 1 1 1  
J. Falck's v p Alphonso, geteeld by M. Melch, door O'Connell, 2 jaren 2 2 2  
J. Emmett's v p Young O'Connell, dito door ditto, 3 jaren 3 3 3  
G. Van Dyk's v p John Gallopade, geteeld by G. Van Dyk door G. Hloppe, 3 jaren 4 4 4  
C. Muller's v m Tilly, geteeld by M. Levrance, door Gammonbox, 5 jaren 5 5 5  
A. Van der Byl's v m Jenny Lind, geteeld by P. L. Cloete, door Ottoman, 6 jaren 6 6 6  
E. B. Hoffman's v m Wildrake, geteeld by J. Kotze, door Wildrake, 7 jaren 7 7 7  
A. Muller's v p Dandy, geteeld by A. Muller, door Gammonbox, 8 jaren 8 8 8  
M. Levrance's v p Prince James, geteeld by M. Levrance, door Gammonbox, 9 jaren 9 9 9  
M. Steyn's v p Hinza, geteeld by P. G. Steyn, door Prince Albert, 10 jaren 10 10 10  
P. Van der Spuy's v p Mosgo, geteeld by F. van Zyl, door Mambrio, 11 jaren 11 11 11  
Deze was de belangrijkste Race van de byeenkomst. De afzetting was zeer goede, maar zo goed men kon behoven verwacht van 11 tweejarige paarden; sijn hieren tamelyk by elkander gedurende de eerste halve myl, toen Alphonso in volle ran vooruit ging kwart myl voor bleef, en toen opaf, nemende Gammonbox zyne plaats, welke by beheld tot aan het einde der race winnende in 1m. 55s. Alphonso en O'Connell een goede 2de en 3de.

10. De Welter Stakes van £3 elk P.P. open voor de Kolonie. Anderhalve myl; 3 jaren oud te dragte. 142 lbs. 4 jaren oud 154 lbs.; 5 jaren oud 160 lbs.; 6 jaren oud 166 lbs.; oud 168 lbs. Hollandsch gewigt. Heeren ryders. Entre 10s. te gaan naar de Club.—(15 Intekenaren.)  
P. Terblan's v p Flytrap, 4 jaren 1 1 1  
M. Levrance's v p Sweep, 5 jaren 2 2 2  
R. Radham's v p Frank, 3 jaren 3 3 3  
F. Muller's v p Speculator, 3 jaren 4 4 4  
J. B. G. v p Alexander, door Gustavus, uit 5 jaren 5 5 5  
Caroline, 4 jaren 6 6 6  
E. Hoffman's v p Emperor, 3 jaren 7 7 7  
M. Steyn's v p Sir Henry, 5 jaren 8 8 8  
G. Rattray's v p Chevalier, 5 jaren 9 9 9  
Emperor, Flytrap en Frank gingen vooruit met goeden swier. Na de eerste half myl verhaasde Emperor, latende het tusschen Flytrap en Frank, Flytrap altoos een kop vooruit welke positie Frank niet veranderden kon. Sir Henry en Sweep hielden zich een myl goed, toen Sir Henry verhaasde de race latende tusschen Flytrap, Sweep en Frank. Flytrap won eendlyk een heerge race door een halve lengte in 3m. en 11s. Sweep tweede, Frank eennek achter latende.  
11. Een Handicap, voor alle paarden welke geloopt hebben gedurende de byeenkomst, waarde £10. Anderhalve myl heets. Post entre 10s.  
G. Rattray's v p Don't Trust Me, 134 lbs. 2 1 1  
T. Levrance's v m Crisse, 6 jaren, 101 lbs. 1 2 3  
H. Kunn's v p Napoleon, 3 jaren, 122 lbs. 7 3 2  
M. Plessie's v p Sir Harry, 3 jaren, 120 lbs. 3 4 4  
P. Van der Spuy's v p Alex, 4 jaren, 116 lbs. 4 4 4  
P. Fourie's v p Wellington, 4 jaren, 110 lbs. 5 4 4  
E. Hoffman's v p Emperor, 3 jaren, 100 lbs. 6 0 0  
H. Steyn's v p Fireaway, 3 jaren, 97 lbs. 0 0 0  
De eerste heet werd gewonnen door Crisse, in 3m. 4s. Don't Trust Me een geheele lengte achter latende. De 2de en 3de heets sijn gewonnen door Don't Trust Me in 4m. 5s. De Hack Race, waarde £7 10 (welke geene byzondere kennismening vereischt, behalve dat dezelve afgeleid werd in 3m. 2s.—een goede tyd voor rypaarden, en gewonnen door een paardgen. Byr, bragt de byeenkomst ten einde, en men kan zeggen dat het beste wedloop en een beter vertoon van Paarden nooit op de Swellendamsche Beurs heeft plaats gehad. Die heeren van het Kaapch District die ons voor de eerste maal een bezoek gaven, zullen, vertrouwen zy, by een volgende gelegenheid gelukkiger zyn, daar zy zien zullen dat een vlieg zoewel als een goed paard vereischt wordt, indien by de kans staan wil om het te winnen van de soort van paarden welke thans alhier geteeld worden.—Men zal een minne "Stand" bouwen, en er is reeds een talryk geteeldde lyst van inschryvers voor de Welter en Tweejarige Stakes voor het volgend jaar, welke de hoop geeft op een even goede byeenkomst als (dit erkennen zelfs de verliizers) de afgeleopene geweest is.  
Swellendam, 20 Maart 1849.

**NEEM KENNIS.**  
Eene vermindering van Prynzen VAN LAARZEN EN SCHOENEN. LONDONSCH MAGAZYN. R. J. JOSEPH, HEEFT ontvangen per Neptuns en Orator, een groot assortement DAMES, KINDER, HEEBREN LAARZEN EN SCHOENEN. Welke hy tegen zulke lage pryzen verkoopt, als weedyger onmogelyk maakt.  
R. J. JOSEPH, Anatomische Laarzen en Schoenmaker, 24 HEERENGRACHT, HOEK VAN DE LANGEMARKTSTRAAT, KAAPSTAD. Eene hoerleedige Koffers te koop.  
GETOUWD te Malmesbury, op Maandag den 26ste Maart 1849, door den Wel-Erwe. Heer J. C. LA FERRE MOORENS, V.D.M., de Heer WILHELM JACOBUS CROSSER, met Jonge Juffrouw BENJAMINA LOMBAR, enigste Dochter van wylen den Heer BENJAMIN LOMBAR.

**OVERLEDEN** ten 2 ure in den morgen van den 6de deser, en bykans op hetzelfde oogenblik, aan de gewiltigen van onsteking in de luchtpypt, veroorzaakt door de wylte zere keel, onze geliefde kindere FRANS JOHANNES, oud 12 jaren, 8 maanden en 2 dagen, en JAN HENRIK MOONEN, oud 8 jaren, 7 maanden en 27 dagen,—wordende van dit voor ons zo smartelyk verlies kennis gegeven aan Bloedverwanten en Nrienden.  
P. E. A. DE VILLIERS, H. J. C. de VILLIERS, geb. MOMBONO, Kullersrivier, 10 April 1849.

**OVERLEDEN** in de Kaapstad, op den 15de Maart 1849, myne geliefde Echtgenoot DIENNA ISABELLA EDWARDS, in den ouderdom van 29 jaren en 13 dagen, waarvan by deze aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven.  
H. B. J. ENGELBRECHT.

**NOODLOTTIG ONGEVAL.**  
(Medegedeeld)  
"Te midden van het leven zyn wy in den dood." De waarheid dezer woorden sijn nimmer in twyfel getrokken, zelfs niet door den twyfelaar, omdat zy gegronid is op alleaadsge ondervindelyk,—omdat zy bewezen wordt door de tallooze gebeurtenissen welke onder ons oog plaats liebben,—en, bovenal, omdat zy geschreven staat in het Boek der waarheid, welks auctor de Alwyde God zelve is. De ouden van dagen en afgeleeden sijn niet de eenige voorwerper die de alles overweldigende magt des doods ter prooi zyn: de jonge, de gezonde, zy die zich in den bloei des levens en in het onberkept genot van al hunne zinvermogens bevinden, worden onverwachts door de kille hand des doods weggevoerd, en moeten voor hunnen Schepper verachynen om rekenschap te geven van hun reumesterschap. Het voorval, hetwelk deze aanmerkingen ten grondslag verstrekt, is niet een waarin de overgang uit den tyd in de eeuwigheid juist zo onverwacht plaats had; de lyder leide nog van Zondag ten 5 ure 's namiddags tot Maandag morgen ten 10 ure;—maar evenwel hoe verschrikelyk! Moge het dan strekken tot een heilsame waarschuwing voor diegenen die, terwyl zy zich in de kracht der jeugd bevinden, schynen te vergeten dat die zich op het leven verlaat, op een gebroken rietstaf steunt.

De Heer Klaas Cornelis van Dyk, 31 jaren oud, een zeer gespierd man, beklim zyn paard op Zondag namiddag met het doel om, in gezelschap van twee andere personen, naar Groenpunt te ryden. De Buitengracht bereikende, rakte de klinketring van het hebel los, en het paard, een zeer moediyg dier en hetwelk reeds verhit was geworden, nam plotselings de vaart: Alhoewel de heer van Dyk een goed ruiter was, was het hem onmogelyk het dier te breiddelen, en, voor het huis van den heer Schenk, zyn schoenvader, op de hoek van de Strandstraat komende, en vreesende dat het paard regelreht op het huis zoude aan loopen, deed hy een laatste poging om hetzelfde te doen stilstaan, het gevolg waarvan was, dat het paard uylglydde en in zyn val den ryder in het venster wierp; zyn hoofd en schouderdingen gingen door de raam, terwyl hy met zyn onderbuik in hevige aanraking kwam met den drempel van het venster. Alhoewel inwendig zeer zeer bezerd, was de heer van Dyk echter instaat zich 'niet het venster te trekken en in het huis van den heer Schenk te stappen. Men verbeelde zich aanvankelyk dat er geen

onmiddelyk gevaar te duchten was; maar het bleek weldra dat er een geweldige kneuzing der ingewanden had plaats gehad; inderdaad, de heer van Dyk gevoelde zelf dat zyn aardsehe loophuis welras ten einde zoude zyn, en op zyn verzoek werd hy vervoerd naar zyn eigene woning in de Dorpstraat, alwaar hy leed tot den volgenden morgen ten 10 ure, toen de dood een einde maakte aan zyn smarten. De overledene laat een vrouw en 5 kinderen na om zynen othdygigen dood te betreuen. Hy is altoos een hardwerkend, onvermoed mensch geweest; maar, door omstandigheden welke hier niet te pas komen, werd hy op het laatst in zware schulden gewikkeld, het gevolg waarvan zyn zal dat zyn huisgenen zich in beklaagwaardige armoede bevinden zal.

**DE ZUID-AFRIKAAN.**  
KAAPSTAD 12 APRIL 1849

De vereenigde Vergadering van de Commissarissen en Wykmeesters van de Kaapstad Municipality, met het doel om den invoer van Bannedielen van Bannelingen in de Kolonie tegenstaand te bieden, werd op 11. Maandag Avond gehouden, en men zal de korte doch krachtigade Resolutien by die gelegenheid genomen, aan den voet dezes geplaatst vinden.

De teekening van het Protest in ons laatste mededeeld, gaat intusschen voort, en wy gelooven niet dat het, in een gelijkyk het onbehoevige, noodig is eenige drangredenen te bedenken, ten einde de kolonisten over het algemeen de noodzakelykheid voorttehouden om zich met eenparigheid en constitutioneel te verzetten tegen een maatregel welke niet missen kan de verderfelyke gevolgen na zich te slepen.

Wy pryzen den yver dergenen op wier voorstel het besluit is genomen geworden om een Intekenings Lyst te openen en fondsen te verzamelen, ten einde den Gouverneur te waarborgen voor eenige kosten welke hy aangaan mogte in de verzending der Bannelingen naar elders, in geval zoodanige bandeling aan zynen kant door Lord Gair afgekeurd mogte worden, als berekend om hem als kans van tegenwerping in eens te benemen; maar wy moeten tevens belyden dat wy niet kunnen inziden dat zulk een handelwyze op rechtvaardigheid steunt. Wy willen geene Bannelingen hebben—wy hebben steeds tegen hunnen invoer geprotesteerd, en wy zullen in ons protest blyven volhouden, want geene magt op aarde kan ons dwingen om tegen onzen wil de roede te knussen welke ons kastyd. Het gezag van Lord Gair is niet zoo onbepaald dat er geen hooger beroep over blyft; en al moge hy een gewillige uitvoerder van zyn bevel in den Gouverneur der Kolonie aantreffen—dragen wy zorg dat wy niet vergruisd worden,—dat ons geroep om regt des Troon der Koningin en de Zalen van het Britsch Parlement bereike,—en wy kunnen verzekerd zyn dat, om constitutionelen tegenstaand, de stand des volks uiteindelijk zegeveren zal in mo—

1.—Voorgesteld door Wykmer. W. Maskeu, en gesecondeerd door Wykmer. Collard,—  
"Dat deze Kolonie geene strafkolonie is, wordt niet twyfel getrokken, en de voorgeselde invoer van Misdadigers in stryd met deze daadzak; en behoorde door de geschiedte bevolking tegenstaand te worden; en de vertegenwoordigers van de Sta., bevelen aan deze Kolonie in het algemeen, om onze inzichten ophetvoren, door het byeenroepen van Vergaderingen van Municipaliteiten, om deze onze verklaring te keuren en aanteemen."  
2.—Voorgesteld door Commissaris O. J. Truter, gesecondeerd door Commissaris J. H. Wicht.  
"Dat het door de Byeenkomst leed doot, dat het algemeen geroeven van de Kaapche Maatschappy tegen het algemeen van deze Kolonie in een Straf Establishment, zoo velleit te kennen gegeven, zoo vroeg als November 11. het Gouvernement in Engeland niet in tyds heeft bereikt, alvorens eenige stappen tot uitvoering van dien maatregel, welke het schryft dat slechts twee of drie maanden later genomen waren, konden sijn genomen geworden, of veldijden dit het geval zy, dat het Gouvernement in Engeland geene maatregelen te nemen om de Kolonie te verhoeden, om zulke dienstegetrouwen te doen in de Kolonie."  
3.—Voorgesteld door Commissaris John Barry, en gesecondeerd door Commissaris D. G. van Breda,—  
"Dat Zyne Excellentie den Gouverneurwilde verzoekt niet toeelaten dat enige Bannelingen of andere overtuigde Misdadigers in deze Kolonie worden geland; maar dat by des dadelijkyk terug zende naar de plaats van waar zy afgevoerd sijn, of naar enige Straf-Kolonie. En dat, ten einde Zyne Excellentie in de gelegenheid worde gesteld om aan dit verzoek te voldoen, intekenings lysten geproed worden om de noodige fondsen te verzamelen, met het doel om den Gouverneur te waarborgen in opziet tot enige kosten welke by daardoor maken mogt, in geval H. M. Government niet een handel afkeuren mogt."  
4.—door Wykmer. Radmull,—  
"Dat daar het blykt uit de depreche van Lord Grey, d.d. Augustus 1848, en republieerd in de Gouvernements Gasmis van 16 November 1848, dat Bannelingen zeer

TO CORRESPONDENTS.  
"Scout" has been received. We much regret that the hour at which it was received, precludes its appearance in our present number. It will, however, be duly attended to.

**THE ZUID-AFRIKAAN.**  
CAPE TOWN, APRIL 12, 1849.

The joint Meeting of Commissioners and Wardmasters of the Cape Town Municipality, for the purpose of opposing the introduction of Convicts or Exiles in this Colony, was held on Tuesday evening last, and the short, but emphatic resolutions adopted on the occasion, will be found below. The inhabitants meanwhile proceed with the signing of the Protest published in our last, and we do not believe that, in a case like the present, it is necessary to use any arguments for the purpose of impressing the Colonists with the necessity of unanimously and constitutionally opposing a measure, which cannot but be productive of the most pernicious results.

We applaud the zeal of those upon whose motion it was resolved to open a subscription list, in order to collect funds for the purpose of guaranteeing the Governor for any expenses he may incur in forwarding the convicts to some other place, in case EARL GREY may not approve of such a proceeding, as being calculated at once to deprive him of all chance of opposition; but we must at the same time confess, that we cannot see the justice of such a proceeding. We will have no convicts—we have all along protested against their introduction—and we shall persist in our opposition, because no power on earth can force us against our will to kiss the rod by which we are chastised. The authority of EARL GREY is not so absolute as to leave no room for higher appeal; and although he may chance to find a willing executor of his mandate in the Governor of this Colony, let us at least take care that we are not crushed,—that our cry for justice reach the Throne of Her Majesty and the halls of the Imperial Parliament,—and we may rest assured that, by constitutional resistance, the voice of the people will and must eventually prevail.

1. Proposed by Mr. W. Maakew, and seconded by Mr. J. H. Collard.—  
That this Colony is not a Penal Settlement, does not admit of a doubt, and the proposed introduction of Felons is in opposition to this fact, and should be opposed by the whole of our population; we the representatives of this Colony recommend to the Colony at large, to adopt our views by calling Meetings of Municipalities to approve of and adopt this resolution.

2. Proposed by O. J. Truter, Esq., and seconded by J. H. Wich, Esq.—  
That this Meeting regret, that the general feeling of the Cape Community against converting this Colony into a Penal Establishment, so fully expressed as far back as November last year, should not have reached the Home Government in time, before any steps for carrying out the measure, which it was before only taken between two and three months later, could have been adopted, or if it has, that the Home Government should have so utterly disregarded that feeling as to do so notwithstanding.

3. Proposed by J. Barry, Esq., and seconded by D. G. van Breda, Esq.—  
That His Excellency the Governor be requested not to permit any Exiles or other convicted Criminals to be landed in this Colony, but that he will forthwith either return them to the place from which they have embarked, or send them to some Penal Establishment. And that in order to place His Excellency in a position to comply with this request, subscription lists be opened to raise the necessary funds, with a view to guarantee the Governor in respect to any expense, he may thereby be called upon to incur, in the event of His Excellency disapproving of such a proceeding.

4. Proposed by Mr. W. L. Blou, and seconded by Mr. J. P. Gouw.—  
That the Lord Grey's despatch of the 7th August 1848, published in the Gazette of 6th Nov. 1848, appears that these Exiles are very acceptable at Port Phillip, it is suggested to His Excellency the Governor to forward them to Port Phillip in accordance with the wishes of both the Cape of Good Hope and that Colony.

5. Proposed by Commissioner Truter, and seconded by Wardmaster R. Malm.—  
That these Resolutions be converted into a Memorial, to His Excellency the Governor, and that the Chairman be requested to sign and forward the same with the utmost dispatch.

The subjoined articles, copied from two of our Eastern contemporaries show, that there also, the people are seized by a deep feeling of indignation by the abrupt manner in which the Colonial Minister appears disposed to carry out his ignoble scheme. There should be no delay, however, on the part of the Colonists in expressing their sentiments in the most formal manner; for in case of any such delay they might enable their enemies and betrayers to construe their silence into a proof of passive submission. They owe it to their children as well as to themselves in the present instance even to shun the appearance of indifference, and to show by their acts that they are alive to the danger which not only threatens their possessions, but,—what is of greater moment—their moral existence.

The conviction entertained by the inhabitants of this Colony, that their constitutional remonstrances against Earl Grey's philanthropic proposal for transforming this Colony into a Penal Settlement, would be attended with the desired effect, was so strong and unbending that it is difficult to prepare the public for any other result. Nevertheless it appears, from an extract which we take over from the *Advertiser*, that a vessel has been chartered to convey to the Cape the first ship load of Convicts, who may therefore be shortly expected to arrive.

In so pressing, so imminent a danger, it may be asked what is to be done to save the Colony from the impending calamity. Our reply is,—to unite, one and all, without distinction of race, color, language, or religion, in an appeal to the natural sense of justice of the British nation, and, if the data be correct, to expose to the world the worst such public faith of the Colonial Secretary.

This is a matter to be trifled with, nor one on which a shadow of doubt can exist. Kafir wars and disturbances beyond the Orange River are trifles compared to the mischief, and ruin such a measure as the one proposed would entail on this Colony. One glance on the present state of our colored population, just emerging from barbarism, will suffice to make the most thoughtless shudder at the consequences to be apprehended.

In Australia, where the aboriginal inhabitants are by no means numerous and comparatively harmless, the settlers have suffered severely from the continual depredations of natives, assisted by their allies and staunch supporters, the escaped convicts or bush rangers. What then would be the effect in this Colony, where the most warlike, intelligent and enterprising of all the colored races swarm through the length and breadth of the land? Most assuredly will the degradation of the white man, condemned by the violated laws of his country to suffer a humiliating and ignominious punishment, produce an injurious impression on the minds of the natives, while the few of these wretched men who escape will go to swell the ranks of the discontented and preach treason and head rebellion with as little remorse as they would in pillaging in their own country.

While there is yet time, while there is yet a faint hope that some error may have occurred, Colonists must not waver or allow one symptom of dis regard or carelessness to be construed into indifference. Bitterly will they repent their want

of firmness if in this the greatest (as we believe it be) of all the dangers that have ever menaced the welfare of the Colony, they fail to do all in their power by constitutional means to avert from their hearths the fearful stigma, which, if once affixed, will destroy the confidence and credit, as well as the happiness and honor of the whole Colony.

Let it be remembered that the same bold faith, which does not scruple to compel us to require the petty rogues of the penitentiary, will find no difficulty, in the end, in introducing the high-way robber and the murderer. Still, under whatever form it presents itself, must be firmly resisted in the first instance, as no subsequent effort will secure the end. Resistance in the present case should flow from the high moral sense of the Colonists who, rich in the possession of a good name, are equally concerned that this, the land of their birth, or adoption, be not blasted in its fair fame and reputation by the substantial designation of a Penal Settlement.—*Port Elizabeth Telegraph, March 30.*

There is an indignation which is deep and earnest, and which never fails to bear its fruits. If Earl Grey and the English Government have mistaken for a mere evanescent feeling of anger the often expressed indignation of the Cape Colonists against the proposal, to convert this country into a penal settlement, the consequences of their error may return upon them in a shape and with a force for which they may be little prepared. The American States did not feel more deeply the injustice of being taxed by the mother country without any representation, when they pitched the chains of tea into the harbor of Boston, than the Colonists of the Cape would feel at the idea of that same mother country converting this colony by force into a receptacle for the morally corrupt and legally condemned of her population. As certainly as the cry has been raised from one end of the Colony to the other against the admission of convicts and felons here, so certainly will their exclusion be insisted upon. Why should our population be infected with the most virulent vice? Why inoculated with the worst of crimes? What have we done that Earl Grey proposes to give us up to the cruellest vengeance? With what sins against the mother country are we chargeable, that the pestilence of her worst evil—immoral contagion—is to be sent among us? Let us at least have a hearing on our own behalf.

But we refuse to be so treated. On behalf of an indignant and virtuous population we say that not one convict, nor one felon, should knowingly be introduced here. Who is Earl Grey, and what is his authority that he should thus dare to set all justice at defiance, and usurp a most tyrannical dominion over the will and moral sense of a people? If we should despise his orders and revolt against his mandate, we should be guilty only of the crime, with which purely chargeable when it revisits at earth. If the colonists should resist or force the introduction of these convicts, not they, but the authors of the measure for converting the country into a convict settlement would be guilty of the rebellion. And should one freight of this poison arrive, let it be not cast into—but kept at sea. Give convicts no sanctuary in Robben Island. Let Earl Grey's Emigrants find no footing on African soil. Return them to him—or, at least, insist that the pest ship bear its deadly freight from our shores. This is not a case for compromise or for spot. Faithfulness, over-reaching, mean advantage, are the weapons used against us. The weapons of our warfare in return need not be expostulation, petition, or unavailing entreaties.—*Eastern Province Herald, March 31.*

The following contains the proceedings of the Board of Wardmasters on the proposed enactment of a "Lamp, Watch and Scavenger Tax" in Town House, Tuesday, 10th April, 1849.

**Adjourned Meeting of Wardmasters.**  
Moved by Wardmaster Faure supported by Wardmaster Jonker.—That the Regulations be adopted, as inconsistent with the true intent and meaning of the 18 and 43rd Sect. of the Ord. No. 1 of 1840.

Moved as an amendment by Wardmaster Colard, seconded by Wardmaster Bidde.  
To enter upon the consideration of the Regulations *seriatim* and that Sect. 18 be adopted as proposed by the Comms. inners.

Moved as a further amendment by Wardmaster Harmsen, that the Wardmasters adhere to their Resolution of 19th February last, on this subject.

This amendment not being seconded was not put.

The first amendment was then put and lost.

The Original motion was then put and carried by a majority of 11.

2. Proposed by Wardmaster T. Raimall, and seconded by Wardmaster A. Faure, Jr.—  
That the thanks of this Meeting of Wardmasters be most respectfully given to the Chairman and Commissioners of the Municipality of the City of Cape Town, for the efficient measures they have taken to ascertain from His Excellency the Governor of this Colony, the instructions he had received from England, concerning the importation of Exiles or Felons into this Colony, and for the prompt measures taken to call a Meeting of Commissioners and Wardmasters to adopt such resolutions as the urgency of the case calls for.

**FATAL ACCIDENT.**  
(Communicated.)  
"In the midst of life we are in death." The truth of these words has never been doubted, nay, not even by the sceptical, because it is founded upon every day experience,—because it is demonstrated by the numberless occurrences which pass under our observation,—and, above all, because it is laid down in the Book of Truth, of which God himself is the Allwise author. The aged and the infirm are not the only objects which fall a prey to the all succumbing power of death,—the young, the hale, those who are in the prime of life, and in the unlimited enjoyment of all their faculties, are suddenly cut down by the cold hand of death, and have to appear before their Creator to render an account of their stewardship.

The occurrence which induces these remarks is not one in which the transition from a temporal to a life eternal was exactly so very sudden;—the patient lingered from 5 p. m. on Sunday to 10 a. m. on Monday;—but yet how awful! May it then serve as a salutary warning to those who, whilst they exult in the vigour of youth, appear to forget that to lean upon life is to lean upon a broken reed.

Mr. KLAS CORNELIUS VAN DYK, 31 years of age, a very powerful man, mounted his horse on Sunday evening for the purpose of taking a ride to Green Point, in company with two other individuals. On reaching the Buitengracht, the chain became detached from the bit, and the horse, a very spirited animal and which had at that time become heated, suddenly bolted. Although a good horseman, Mr. VAN DYK was unable to manage him; and, on coming in front of his father-in-law, Mr. SORENCK's house, at the corner of Strand-street, and fearing that the horse would run right into it, he made a desperate effort to pull him up, the effect of which was that the horse slipped, and, falling heavily, dashed the rider into the window, his head and shoulders smashing a number of glass panes and shattering the framework, whilst his side came in contact with the threshold of the window frame. Although severely injured internally, Mr. VAN DYK was yet able to extricate himself from the window and to walk into Mr. SORENCK's house. It was at first imagined that there was no apprehension of immediate danger; but it was soon apparent that a severe contusion of the intestines had taken place; indeed Mr. VAN DYK himself felt that death would soon terminate his earthly career; and by his request he was removed to his own residence in Dorr-street, where he lingered until 10 a. m. the following morning, when death put an end to his sufferings. The deceased leaves a wife and 5 children to lament his untimely death. He has ever been a hard-working, persevering

man; but, from causes which we are not at liberty to state, he has latterly become much involved in debt, the consequence of which will be that his family will find themselves in a state of pitiable privation.

**Original Correspondence.**  
Indian House, 04 Wale-street, City of Cape Town, April 9, 1849.

Remember the DEATH of an unfortunate Dreyer and his family to yourselves.—Taken from a new Tragedy. What has Sir Harry Smith done? What is he doing? What will he do? What have we done? What ought we to do?

**THE NEW TOWN HARRISMITH,**  
(On the High Road from Winburg to Pietermaritzburg.)  
ELANDS RIVER DRIFT, VAAL RIVER DISTRICT.

**THE ERVEN** will be sold by public Auction on **WEDNESDAY** the 16th of MAY next. Mr. F. McCABE, Auctioneer.

The Conditions of Sale will be made known on that day. The Situation chosen for this New Town is a most eligible and inviting one, on the North Western Slope of the Great Drakenbergen Range, which divides the Vaal River District from the Natal Territories.

There is a lavish and constant supply of Water from the river, and abundance of building timber can be procured from the Bergen forests in the vicinity.

The climate is most salubrious, and the neighbouring farms very suitable for Merino Sheep as well as larger Cattle, and especially so for Horses, which, on the lower lands of both Natal and the Sovereignty, are subject to a distemper during three or four months in the year.

Situated as it is on the High Road from Natal over the Drakenbergen, and at the point where that road branches off into the two directions of Mool River and the Town at Winburg, this New Town promises to be the key of that flourishing Colony to the trade of the extensive North Western Interior as well as to that of the Sovereignty.

Plans and Specifications for a Public Office, a Dutch Reformed Church and a School will be open for inspection, and the Surveyor will receive tenders for their erection. None but proper architects need apply.

The 17th of May, being Ascension Day, the Foundation Stone of Harrismith's "Dutch Reformed Church" will be publicly laid by the *Bishop Resident*, Major H. DOUGLAS WARDEN, who very kindly consented to preside.

ROBERT MOFFAT, Jun, Surveyor.  
Winburg, March 21, 1849.

**THE** Undersigned having become the Proprietor of the Farm "Blauwenburg" offers for private Sale his valuable Farm called "Brakkuilen," situated at Koebeg, in the Cape District, about three hours ride from Town.

The Farm is well provided with good Water during the whole year; has excellent pasture for Cattle of all kind, and is one of the best Corn Farms in the neighbourhood, having yielded the best Harvest. There is at present Fallow Land for at least 25 miles Seed. The Buildings are in an excellent state of repair, and contain all conveniences, which are necessary for a complete Farming Establishment.

G. J. VISSER.  
Brakkuilen, April 4, 1849.

Particulars may be ascertained from the Proprietor on the Farm.

**Notice to Creditors and Debtors.**  
In the Estate of the late Mrs. HELENE GERTRUDE RUYT, Widow of the late Mr. JOHANNES RABON, Mattheys son, of the Farm Kanonberg, at Zwartland, in the District of Matieland.

All Persons having any Claims against the above Estate, from what nature soever arising, are required to lodge the same with the undersigned, within the space of three months from this date; and those indebted to said Estate, are likewise required to pay their debts forthwith to H. H. LOEDOLF, Test. Executor.

Malmesbury, April 4, 1849.

**2000 Excellent fat Sheep,**  
200 do. Goats,  
40 do. slaughter and draught Oxen.

ON TUESDAY the 24th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at Mr. Tunn's "Fox and Hounds Inn," Eraste River, the above number of excellent fat Sheep, Goats, slaughter and draught Oxen, Horses and others, as assured that the Cattle are in an excellent condition, they being carefully brought up by Mr. MARTINUS & JAN WILLEM THEUNISSEN.

M. W. THEUNISSEN, Sr.  
Hottentots Holland, April 10, 1849.

Mr. JACS. WEGE, Auctioneer.

N.B. Not a single head of Cattle will be disposed of prior to the day of Sale and the whole be present on that day.

At the same time will be sold 80 beautiful Trek Oxen in an excellent condition, and some prime Slaughter Oxen.

Zandvliet, April 10, 1849.

**170 excellent fat heavy slaughter Oxen,** all purchased for cash.

ON TUESDAY the 24th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at Kruipead, Half way to the Paarl, the above number of fat slaughter Oxen and Cows, which will be positively present, and not privately disposed of.

Paarl, April 7, 1849.

Messrs. DE VILLIERS & HAUFF, Vendue Adms.

**PUBLIC SALE OF LANDED PROPERTY IN THE VILLAGE OF PAPENDORP.**  
ON MONDAY,  
The 16th April 1849, at 11 o'Clock precisely.

THE Undersigned duly authorised, will sell on the above mentioned Day and Place, without the least Reserve, with liberal STRYKELD and BONUS, for and on account of Mr. N. C. MULLER, 4 HIRE HOUSES, situated in the centre of the rising Village of "Papendorp." The whole of the Dwellings are newly built, with Flat Roofs, and always let to good Tenants.

H. ADAMS.  
N.B.—REFRESHMENTS will be provided.  
Mr. CAUVIN, Auctioneer.  
March 13th, 1849.

**Horses and Mules for Sale.**  
ON MONDAY, the 23rd APRIL next, the Undersigned will cause to be sold at his Residence at the Paarl, 20 Thoroughbred Saddle and Draught Horses, amongst which pairs to match and well-trained, 3, 4 and 5 years old, also, 50 Mules, large and strong.

JAN JACS. DE VILLIERS, Ps.  
Paarl, March 27, 1849.

**High Sheriff's Office.**  
Cape Town, April 11, 1849.

In Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case the following Sale will take place, viz.:

CAPE TOWN.  
JOHAN GEORGE STEYTLER, versus JOSEPH PETRUS DUNING.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

**WANTED IMMEDIATELY.**  
Undersigned requires 2 or 3 good Carriers to whom Liberal Wages will be given.  
M. J. LOUW.  
New Market-street, April 11, 1849.

**THE NEW TOWN HARRISMITH,**  
(On the High Road from Winburg to Pietermaritzburg.)  
ELANDS RIVER DRIFT, VAAL RIVER DISTRICT.

**THE ERVEN** will be sold by public Auction on **WEDNESDAY** the 16th of MAY next. Mr. F. McCABE, Auctioneer.

The Conditions of Sale will be made known on that day. The Situation chosen for this New Town is a most eligible and inviting one, on the North Western Slope of the Great Drakenbergen Range, which divides the Vaal River District from the Natal Territories.

There is a lavish and constant supply of Water from the river, and abundance of building timber can be procured from the Bergen forests in the vicinity.

The climate is most salubrious, and the neighbouring farms very suitable for Merino Sheep as well as larger Cattle, and especially so for Horses, which, on the lower lands of both Natal and the Sovereignty, are subject to a distemper during three or four months in the year.

Situated as it is on the High Road from Natal over the Drakenbergen, and at the point where that road branches off into the two directions of Mool River and the Town at Winburg, this New Town promises to be the key of that flourishing Colony to the trade of the extensive North Western Interior as well as to that of the Sovereignty.

Plans and Specifications for a Public Office, a Dutch Reformed Church and a School will be open for inspection, and the Surveyor will receive tenders for their erection. None but proper architects need apply.

The 17th of May, being Ascension Day, the Foundation Stone of Harrismith's "Dutch Reformed Church" will be publicly laid by the *Bishop Resident*, Major H. DOUGLAS WARDEN, who very kindly consented to preside.

ROBERT MOFFAT, Jun, Surveyor.  
Winburg, March 21, 1849.

**THE** Undersigned having become the Proprietor of the Farm "Blauwenburg" offers for private Sale his valuable Farm called "Brakkuilen," situated at Koebeg, in the Cape District, about three hours ride from Town.

The Farm is well provided with good Water during the whole year; has excellent pasture for Cattle of all kind, and is one of the best Corn Farms in the neighbourhood, having yielded the best Harvest. There is at present Fallow Land for at least 25 miles Seed. The Buildings are in an excellent state of repair, and contain all conveniences, which are necessary for a complete Farming Establishment.

G. J. VISSER.  
Brakkuilen, April 4, 1849.

Particulars may be ascertained from the Proprietor on the Farm.

**Notice to Creditors and Debtors.**  
In the Estate of the late Mrs. HELENE GERTRUDE RUYT, Widow of the late Mr. JOHANNES RABON, Mattheys son, of the Farm Kanonberg, at Zwartland, in the District of Matieland.

All Persons having any Claims against the above Estate, from what nature soever arising, are required to lodge the same with the undersigned, within the space of three months from this date; and those indebted to said Estate, are likewise required to pay their debts forthwith to H. H. LOEDOLF, Test. Executor.

Malmesbury, April 4, 1849.

**2000 Excellent fat Sheep,**  
200 do. Goats,  
40 do. slaughter and draught Oxen.

ON TUESDAY the 24th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at Mr. Tunn's "Fox and Hounds Inn," Eraste River, the above number of excellent fat Sheep, Goats, slaughter and draught Oxen, Horses and others, as assured that the Cattle are in an excellent condition, they being carefully brought up by Mr. MARTINUS & JAN WILLEM THEUNISSEN.

M. W. THEUNISSEN, Sr.  
Hottentots Holland, April 10, 1849.

Mr. JACS. WEGE, Auctioneer.

N.B. Not a single head of Cattle will be disposed of prior to the day of Sale and the whole be present on that day.

At the same time will be sold 80 beautiful Trek Oxen in an excellent condition, and some prime Slaughter Oxen.

Zandvliet, April 10, 1849.

**170 excellent fat heavy slaughter Oxen,** all purchased for cash.

**PUBLIC SALE OF LANDED PROPERTY IN THE VILLAGE OF PAPENDORP.**  
ON MONDAY,  
The 16th April 1849, at 11 o'Clock precisely.

THE Undersigned duly authorised, will sell on the above mentioned Day and Place, without the least Reserve, with liberal STRYKELD and BONUS, for and on account of Mr. N. C. MULLER, 4 HIRE HOUSES, situated in the centre of the rising Village of "Papendorp." The whole of the Dwellings are newly built, with Flat Roofs, and always let to good Tenants.

H. ADAMS.  
N.B.—REFRESHMENTS will be provided.  
Mr. CAUVIN, Auctioneer.  
March 13th, 1849.

**Horses and Mules for Sale.**  
ON MONDAY, the 23rd APRIL next, the Undersigned will cause to be sold at his Residence at the Paarl, 20 Thoroughbred Saddle and Draught Horses, amongst which pairs to match and well-trained, 3, 4 and 5 years old, also, 50 Mules, large and strong.

JAN JACS. DE VILLIERS, Ps.  
Paarl, March 27, 1849.

**High Sheriff's Office.**  
Cape Town, April 11, 1849.

In Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case the following Sale will take place, viz.:

CAPE TOWN.  
JOHAN GEORGE STEYTLER, versus JOSEPH PETRUS DUNING.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

On Monday the 16th April next, at 10 o'Clock A.M. at the Defendant's Residence, in Long street, Cape Town, of House hold Furniture of various descriptions, a square Piano Forte, a Table Clock, a Mahogany Sofa, half-seated Mahogany Chairs, a Cedarwood Wardrobe, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, &c. &c. &c.

**WANTED IMMEDIATELY.**  
Undersigned requires 2 or 3 good Carriers to whom Liberal Wages will be given.  
M. J. LOUW.  
New Market-street, April 11, 1849.

**MANUFACTURES.**  
MR. R. J. JONES will sell on the PARADE, on SATURDAY, APRIL 14th, 1849,—  
MOLESKINS and DRILLS  
BROWN and WHITE BARTAS  
DRABNETT  
VOERKCHTS  
GINGHAMS, &c. &c.  
The whole will be sold WITHOUT RESERVE.

**Sugar, &c.**  
MR. R. J. JONES will sell on SATURDAY NEXT,—  
ABOUT 100 BAGS SUGAR,—also  
TAMARINDS, in Kegs and Bags,  
DATES,  
DACCA SOAP,  
SWEETMILK CHEESE  
TOMSON, WATSON, & Co.  
Thursday, April 12th, 1849.

**GUNNY BAGS.**  
MR. R. J. JONES will sell the remainder of the Gunny Bags on SATURDAY next, to close accounts.  
TOMSON, WATSON, & Co.  
Thursday, April 12, 1849.

**BILLS ON AMSTERDAM.**  
For 2,274 Guilders, Dutch Currency.  
THE Undersigned will receive Tenders at the Office of Messrs. HADLINGTONS & WASSALS, until Noon on MONDAY, the 16th inst, for BILL draws on Messrs. B. J. & J. P. PLOOS VAN AMSTEL, of Amsterdam, payable at sight for 2,274 Guilders, Dutch Currency, either for the whole or any portion thereof, not less than 500 Guilders.

Tenders to state the number of pence offered for each Guilder.  
P. J. self & Co. Executor, in the Estate of BARON VON LUDWIG.

Public Sale of 180 Merino Sheep and Goats.  
Is the Estate of the late K. C. VAN DYK, and surviving widow.

ON SATURDAY next, the 14th instant, the Undersigned will cause to be sold at the Commission Sale of Mr. J. G. STETTLER, on the Parade, the above number of slaughter Sheep in good condition; also, two draught and saddle Horses.

A. P. J. VAN DER POEL, Ass. Executor.  
Cape Town, April 11, 1849.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.**  
In the Estate of the late KLAS CORNELIUS VAN DYK, and surviving widow AMALIA SOPHIA SCHREK.

All those having any Claims against the above Estate, whether on account of Book Debts, Sureties or otherwise, are hereby called upon to file the same with the undersigned, within the space of six weeks from this date, and those indebted thereto to pay the same, within the said period.

Cape Town, April 11, 1849.

Widow A. S. VAN DYK, Testmentary Executor.  
A. P. J. VAN DER POEL, Ass. Executor,  
22, Corner of Longmarket and Loop-streets.

**PUBLIC SALE**  
In the Insolvent Estate of August Jacob Godfried Lenders, late Butcher at Three Cups.

ON MONDAY MORNING the 16th instant, at 10 o'Clock, will be sold at the residence of the above named Insolvent, at Three Cups, Public Road (Rabbe Hoek), all the Movable Property and Effects belonging to the said Estate, which consist of a Pair of fine 1 Horsehair seated Mahogany Sofa, Sunkwood Chairs, 1 do. Side Table, 2 do. Card Tables, 2 China Vases, a Mahogany Side Board, Sunkwood Tables, 1 do. Bedstead with Feather Bolster and Pillows, 2 Washing Stands, 1 Water Cart and Cask, 1 Meat Cart on springs, 1 Saddle and 50 pounds Weight, 4 casks of Salt Beef, 2 casks of Oats, Beans, Raisins, and all kind of Kitchenware, 1 set Cart Harness, 1 Chestnut Cart Horse, in good condition.

AT THE SAME TIME,  
2 Slaughter Oxen and 220 young Sheep or Lambs:  
Cape Town, 6th April 1849.  
A. P. J. VAN DER POEL, Provisional Trustee.

**PUBLIC SALE OF VALUABLE Landed Property,**  
Household Furniture, &c. &c.

In the Insolvent Estate of Carl Frerich Johan Langerman, of Cape Town, Baker.

ON FRIDAY, the 4th May next, at 10 o'Clock in the morning precisely, the Undersigned will cause to be sold at the Insolvent's Dwelling, Zeeke-street, No. 8, facing Caledon's square, near the Main Barracks, the whole of the effects belonging to the said Estate, consisting of—  
1. A substantially built Dwelling House, under double story, containing eight Rooms, of which two in front, at present used as Shops, as also, spacious Hall and Passage, Pantry and Kitchen, having also a spacious Yard, provided with a Well, yielding Water throughout the year.—The Back Buildings are likewise under Double Story, providing ample space for storing grain. The Bakery consists of a very spacious apartment, with two Ovens in working condition;—also, a Stable for 3 or 4 Horses, and free back passage.

This offers a good opportunity to those who wish to embark in the Baker's business, not only on account of its situation so near the Barracks, but also on account of the fact that said trade has been carried on there with success for a number of years.

Liberal Competition Money and Bonus will be given.

**MOVEABLE PROPERTY.**  
2 The whole of the Movable Property, consisting of a Coated Cart complete, a do. somewhat defect, a Truck, Tables, Chairs, Bedsteads, Stretchers, Wash-hand Stands, a Cedarwood Wardrobe, 2 Writing Desks, Watercask, Copper Kettles, Knives, Forks, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c. &c.

**BAKERS' IMPLEMENTS.**  
12 large wooden Bread Troughs, 24 small do. 6 Iron Cake Pans, 5 large Chests, 2 Bread Carts and sets of Harness, and what further belongs to this branch of Business.

**FINALLY,**  
2 Excellent draught Horses in good condition.  
All those indebted to said Estate, are again called upon to settle their debts.

A. P. J. VAN DER POEL, Sole Trustee.  
Longmarket-street,  
Corner of Loop street, No. 22.  
Cape Town, April 7, 1849.  
Messrs. BLOOS & BARTMAN, Auctioneers.

**NOTICE.**  
THE Undersigned informs the public that he has enlarged his Mercantile Store and Tavern, and has for sale, at moderate terms, best Java and Rio Coffee, Yellow and Brown Sugar, white and brown Rice, Liverpool Soap, Tea, Cinnamon, all sorts of Tonics, Ketchup, Glass and Earthenware, Saddles and Bridles, Goals, Sails, all sorts of Merchandise, best No. 1 Wholesome Canvas, Lines of sorts, Voerchits, all sorts of ready-made Clothing, &c. all sorts of Forage, Flour, Rye, Oats, Barley, Oatschaves, Bran, Chaff, and Wheat; all sorts of tanned Leather, Lining, Buckskins, Calfskins, Alum and English Harness Leather, or Sole Leather. Whip Sticks from Mr. W. ROUX, Eraste River.

Cape Town, New Market street, next the American Store, April 11, 1849.  
P.S. All sorts of Colonial Produce bought and exchanged.

**SLAUGHTER SHEEP.**  
ON the Parade, on SATURDAY MORNING, at 11 o'Clock, will be sold.  
400 Fine Cape and Merino Wethers.  
Just arrived from the Country.



Onderstaande artikelen door ons uit twee onzer Oostelyke tyden...

opland. En indien een lading van dit soort...

hoogklinkende, nietbeteekende beloften van enig mensch...

ORIGINAL CORRESPONDENCE.

Sir,—Will you be so good as to favour the public with the following letter...

Obliged, your obedient servant, A CONSTANT READER.

Sir,—I have been a subscriber to the Mail for the last three years...

"P. S. A friend has just reminded me that you sometimes follow the generous example of the Zuid-Afrikaan...

April 6th.

SUPPOSED INFANTICIDE.

During the past week the Magistrate and Clerk of the Peace at Graham's Town...

THE GOLD RACE.

By this time half of the adventurous youth of Western America is on its way to the new land of gold dust...

Originele Correspondentie.

Indian House, 94, Walestraat, Kaapstad, 9 April 1849.

"Ach! Gedenk aan den dood van eenen ongelukkig Dreyer, en het dadelijk op te volgen."

Wat heeft Sir Harry Smith gedaan? Wat doet hij? Wat zal hij doen?

Med-Kolonisten! Mannen van het Oosten en Westen!

Gezinsleden hebbende op eenige bezwaren, welke het volk verduard, voornamelijk in het district Clavilliam...

Ik medde in mynen laatste brief, dat in het district Clavilliam alleen, 12 groote veldkultuurbedrijven...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

De beoefening der Zendingen is niet alleen in het district Clavilliam, maar in alle andere districten...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Myneer!—Het naderijk hetwelk uw Correspondent, een Koerege Boer, uit het District ontvange heeft...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Sir,—The information which your Correspondent, a 'Koeberg Farmer', has received from this district...

Vertical text on the left margin, possibly a list or index.

Vertical text on the right margin, possibly a list or index.